

STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association
VOLUME 285 PPK 174/05/2013 (032756)



JUN
2017



3

STA
Panel Products
Committee Meeting
No 2/2017



6

MALAYSIAN TIMBER
ASSOCIATION
MEETINGS



8

BRIEFING AND
DIALOGUE
with the Sarawak State
Health Department on
Malaria Cases in the
Timber Industry

CONTENTS

PAGE

<i>STA Panel Products Committee Meeting No 2/2017</i>	3
<i>Meeting on the Development of Skills Standards for Sarawak Industry Skills Certification System</i>	3
<i>The Chatham House 27th Illegal Logging Update and Stakeholder Consultation Meeting</i>	4
<i>Sarawak State Entrepreneur of the Year Awards 2017</i>	5
<i>Malaysian Timber Association Meetings</i>	6
<i>Malaysian Timber Certification Council Annual General Meeting</i>	7
<i>Briefing and Dialogue with the Sarawak State Health Department on Malaria Cases in the Timber Industry</i>	8
<i>Steering Committee Meeting on Research of Ceratocystis Disease on Acacia mangium No 2/2017</i>	20

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	10
-------------------	----

COVER IMAGE:



Dendrobium kenepaiense;
Photo credit Mr Joanes Unggang,
GP Pusaka Sdn Bhd

STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM212.00 (including 6% GST) is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Erin Tan

Freda Emmanuel

Jaime Chan

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Susan Lai

Tchin Boon Ling

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association

11 Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: sta@sta.org.my Website: www.sta.org.my

Printed by

Lee Ming Press Sdn Bhd

No. 48, Jalan Ellis, P.O Box 3068,

93760 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 253 303

Fax : ++ (60 82) 426 382

Email : sales@leeming.com.my

STA Panel Products Committee Meeting No 2/2017



Photo: Meeting in progress

The STA Panel Products Committee Meeting No 2/2017 was held on 26 June 2017 at the Imperial Hotel, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Mr James Ling Lu Kiong.

The Meeting discussed at length the current market and log supply situations in view of the shortage in the supply of logs as well as the impending increase in the Hill Timber Premium. Committee members also made a decision to conduct a quarterly survey on the targeted plywood production and sales in the different markets. With concerns on the establishment of Technical Rules for Malaysians' plywood which is currently in drafting stage, two (2) committee members were assigned to work together with the Secretariat to study the draft Technical Rules.

The Meeting also re-visited the proposal for the Association to set up a representative office in India. The Meeting acknowledged that more time is needed to come up with the details for this proposal. In the meantime, an Indian-based consultant shall be engaged to collect the market information on plywood in India. The Meeting nominated eight (8) Committee members to represent the Association

to attend the 20th Joint Meeting of JLIA/JPM/APKINDO/STA which is to be held in Jakarta, Indonesia on 19 September 2017.

STA合板/人造板小组主席林如健先生于2017年6月26日假古晋帝宫大酒店主持2017年委员会第二次会议。

因着原木供应短缺和即将提高的高山原木税课题，会议详细讨论日前的市场资讯和原木供应情况。

会议异口同声承认在印度设立代表会所的建议需要更多的时间详细策划。与此同时，小组将聘用居住印度的顾问收集印度胶合板市场资讯。会议也委派8位委员代表本会出席将于2017年9月19日假印尼耶加达召开的第20届三国联会会议。

Mesyuarat Jawatankuasa Panel Produk STA Bil. 2/2017 telah diadakan pada 26 Jun 2017 di Imperial Hotel, Kuching dan dipengerusikan oleh Pengerusi, Encik James Ling Lu Kiong. Mesyuarat tersebut membincangkan situasi pasaran dan bekalan semasa, sehubungan dengan kekurangan bekalan kayu serta kenaikan yang akan berlaku dalam Premium Balak Bukit.

Mesyuarat turut mengakui bahawa lebih banyak masa diperlukan untuk menghasilkan butiran yang diperlukan dalam cadangan untuk membuka sebuah pejabat perwakilan di India. Dalam pada itu, seorang perunding dari India akan turut terlibat bagi tujuan mengumpul maklumat pasaran papan lapis di India. Mesyuarat tersebut turut mencalonkan 8 anggota Jawatankuasa untuk mewakili Persatuan untuk menghadiri Mesyuarat Bersama ke-20 JLIA/JPM/APKINDO/STA yang akan diadakan di Jakarta, Indonesia pada 19 September 2017.

Meeting on the Development of Skills Standards for Sarawak Industry Skills Certification System

The Workforce Development Unit (WDU) in the Chief Minister's Department, Sarawak organised a meeting on the Development of Skills Standards for Sarawak Industry Skills Certification (SIS-Cert) System on 16 June 2017 at the Water Front Hotel, Kuching. The Meeting was chaired by Dr Abdul Rahman Deen, the Director of WDU and attended by approximately twenty (20) representatives from the hotel and forestry sectors.

Dr Abdul Rahman Deen informed the Meeting that WDU has appointed People Matrix Consultancy Sdn Bhd to develop skills standards for trade in the forestry and hotel sectors, as part of the SIS-Cert system project with the aim to develop an industry driven system that recognised and accredit people who have acquired skills informally or through work experience as well as to develop progression pathway for skills development. The objective of the Meeting was to collect feedback from participants on the relevant trades for the forestry and hotel sectors relating to the development of skills standard.

He said the State Government (SG) intends to develop skills standards of its own to certify the local people of Sarawak who are competent but have no qualification or recognition. The SG will establish a Sarawak Skill Council to do the recognition and certification and a steering committee will be set up to provide guideline for proper certification. The certificate will only be recognised by the SG of Sarawak and not Malaysia.

After much discussion, the Meeting decided to develop skills standards on certain areas for the hotel operation first as many Sarawakians who have completed their secondary education are currently working in the hotel sector. The consultant engaged by WDU will liaise with the hotel operation managers to develop the work process and standard, required for certification.

As the forestry sector has to be in compliance with the Forests (Trained Workmen) Rules, 2015, all workmen will have to be trained for five (5) prescribed forestry activities

such as Certificate in (1) Tree Felling, (2) Log Extraction, (3) Log Loading, (4) Clear-fell Site Preparation and (5) mechanical Site Preparation. In view of this requirement, WDU will have further discussion on the above matter with the relevant agencies.

Dr Abdul Rahman Deen concluded by informing the Meeting that WDU is now under the Ministry of Education, Science and Technological Research and its name has been changed to Workforce Development Division (WDD). WDD will have their new office located at Level 3 Bangunan Pelita, Isthmus, Kuching in July 2017.

砂首长署劳力发展单位于2017年6月16日假古晋河滨酒店召开会议商讨砂拉越工业技能认证(SIS-Cert)系统技能标准发展。

阿都拉曼博士告知会议SIS-Cert系统主要是发展一项工业带动系统以承认和认可那些 非正式获得技能或通过工作经验的员工以及为技能发展预备开发途径。此会议旨在收集参与者对林业和酒店业相关行业的技能标准发展的反馈。经过一番讨论后，会议决定从酒店经营某部分发展技能标准着手。这是因为多数砂州子民在完成中学教育后就在酒店业就职。

由于林业必须遵守2015年森林（受训员工）规则，要求5项规定林业活动的员工接受培训，因此劳力发展单位将与有关机构进一步讨论此课题。

Unit Pembangunan Tenaga Kerja (WDU) di Jabatan Ketua Menteri Sarawak telah menganjurkan satu mesyuarat berkenaan Pembangunan Piawai Kemahiran untuk Sistem Pensijilan Kemahiran Industri Sarawak (SIS-Cert) pada 16 Jun 2017 di Hotel Water Front, Kuching.

Dr Abdul Rahman Deen memberitahu mesyuarat bahawa projek sistem SIS-Cert adalah bertujuan untuk membangunkan sistem yang digerakkan oleh industri untuk memberi pengiktirafan dan akreditasi kepada individu-individu yang telah memperoleh kemahiran secara tidak formal atau melalui pengalaman kerja, di samping membangunkan laluan untuk membangunkan kemahiran. Objektif mesyuarat tersebut adalah untuk mengumpul maklum balas daripada para peserta mengenai perdagangan yang berkaitan dengan sektor perhutanan dan perhotelan, terutamanya dalam membangunkan piawai kemahiran. Selepas berbincang, Mesyuarat memutuskan untuk membangunkan piawai kemahiran di beberapa operasi tertentu sektor perhotelan terlebih dahulu kerana ramai penduduk Sarawak yang telah menamatkan pendidikan menengah, kini bekerja di sektor hotel.

Sehubungan itu, memandangkan sektor perhutanan adalah dikehendaki untuk mematuhi Peraturan Hutan (Pekerja Terlatih) 2015, di mana semua pekerja perlu dilatih terlebih dahulu dalam 5 aktiviti perhutanan yang ditetapkan, WDU akan berbincang secara lanjut dengan agensi-agensi berkaitan sebelum sebarang keputusan membangunkan piawai kemahiran bagi sektor perhutanan dijalankan.

The 27th Illegal Logging Update and Stakeholder Consultation Meeting was held from 19 to 20 June 2017 at the Chatham House in London. This two-day meeting was organised by the Chatham House, The Royal Institute of International Affairs, with the support of the United Kingdom's Department for International Development and additional funding from the FAO-EU FLEGT Programme. The Meeting brought together about 250 participants from civil society, industry and governments from around the world and Sarawak Timber Association (STA) was represented by Ms Annie Ting, Senior Manager.

This Meeting is part of the European Union's (EU) Action Plan aiming to reduce illegal logging by strengthening sustainable and legal forest management, improving governance and promoting trade in legally produced timber.

The Meeting provided an update on global efforts to improve forest governance and reduce illegal logging, which covered the following main topics:

- Update on the Forest Law Enforcement Governance and Trade (FLEGT) action plan and Voluntary Partnership Agreement (VPA) countries;
- Timber trade regulations – developments from around the world;
- Recent developments in China to tackle the trade in illegal timber and promote responsible overseas' investments;
- Tackling deforestation – legality issues in the plantation sector; and
- Improving transparency through forest monitoring and satellite technology.

The Meeting was briefed on Vietnam's efforts in concluding the negotiation with EU on FLEGT VPA, highlighting its key commitments and implementation framework to ensure the compliance with the regulations related to individual stages of timber supply chain in Vietnam, including the importation of timber into Vietnam.

Indonesia has started issuing FLEGT License since 15 November 2016. Indonesian exporters are hoping that with FLEGT-licensed timber products they can increase their market share in EU, which has yet to happen. The speakers from Indonesia also highlighted some of the challenges they had faced during the implementation of FLEGT VPA as well as experiences and perspectives on export with FLEGT License for the first six (6) months.

The speakers from China shared with the participants of the Meeting their efforts in combating illegal logging and trade as well as their journey in developing the timber legality verification system in China to ensure the legality of timber, including imported timber from all over the world

The Meeting took note of the consumer countries' efforts to comply with the importation regulations to make sure the imported timbers are legal, particularly in Australia, EU and Asia countries. There was also a presentation on the overview of forest plantation, whether the forest plantation is established from the conversion of natural forests or degraded forests in terms of legality in the FLEGT VPA.

Legal Logging Update and Stakeholder Consultation Meeting

第27届非法采伐进展和利益相关者磋商会议于2016年6月19日至20日假伦敦查塔姆大厦召开。本会高级经理陈燕贞小姐代表本会出席为期2天由查塔姆大厦和皇家国际事务研究所联办召开的会议，并获得英国国际发展部协助和粮农组织-欧盟森林法规执法，监管与贸易（FAO-EU FLEGT）计划额外资助。

此会议为欧盟（EU）行动计划之一，旨在减少非法采伐，加强可持续和合法森林管理，改善治理和促进合法生产的木材贸易。会议汇报全球努力改善森林管理和减少非法采伐的最新状况。会议也意识到消费国如澳洲，欧盟和亚洲国家都尽力遵守进口规定，确保合法进口木材。

Mesyuarat Pengemaskinian Pembalakan Haram dan Rundungan Pihak Berkepentingan ke-27 telah diadakan dari 19 hingga 20 Jun 2017 di Dewan Chatham, London. Mesyuarat selama dua hari tersebut dianjurkan oleh Dewan Chatham, Institut Diraja Hal Ehwal Antarabangsa, dengan sokongan daripada Jabatan Pembangunan Antarabangsa United Kingdom serta dana tambahan dari Program FAO-EU FLEGT. Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) diwakili oleh Cik Annie Ting, Pengurus Kanan.

Mesyuarat tersebut merupakan sebahagian daripada Pelan Tindakan Kesatuan Eropah (EU) yang bertujuan untuk mengurangkan pembalakan haram dengan memperkasakan pengurusan hutan secara mampan dan sah, meningkatkan tadbir urus dan mempromosi perdagangan kayu balak yang sah. Mesyuarat tersebut berkongsi maklumat berkaitan usaha global dalam memperbaiki tadbir urus hutan dan mengurangkan pembalakan haram. Mesyuarat turut mengambil perhatian terhadap usaha-usaha yang diambil oleh negara-negara pengguna dalam memastikan pematuhan kepada peraturan pengimportan dan memastikan kayu yang diimport adalah sah, khususnya di Australia, EU dan negara-negara Asia.

Sarawak State Entrepreneur of the Year Awards 2017

The Ministry of Industrial and Entrepreneur Development (MIED) Sarawak, in collaboration with Sarawak Chamber of Commerce and Industry (SCCI) and Ernst and Young (EOY) held a Press Conference on the *Sarawak State Entrepreneur of the Year Awards 2017* (EOYS 2017) on 13 June 2017 at MIED Sarawak office at Wisma Sumber Alam, Kuching.

In his opening remarks, Datuk Haji Mohd Naroden Bin Haji Majais, Assistant Minister for Entrepreneur and SME Development said that EOYS was first launched in 2004 and is a prestigious Awards Programme held annually to honour and acknowledge exceptional entrepreneurial talent as well as leadership.

The aims and objectives of EOYS are:

1. To recognise the success of up and coming entrepreneurs, who through their ingenuity, ideas, resourcefulness, commitment and hard work, have built their businesses which contributed to the enlarging of the State's economy and gross domestic product (GDP);
2. To recognise the best in business in Sarawak, i.e. the prime movers that drive the State's path towards economic growth and Vision 2020; and
3. To encourage the growth of small and medium scale industries in Sarawak.

Nominations are now open for the upcoming EOYS 2017 to be held on 25 November 2017. A nominee must be either a Sarawakian or PR of the State of Sarawak and either an owner-manager of a privately held company of at least two (2) years old or a founder or a listed company who is still active in top management and retains, directly and indirectly, a significant stake in the company. The three (3) award categories are:

1. Emerging Entrepreneur
2. Master Entrepreneur
3. Outstanding Entrepreneur (Outside Sarawak)

For more information, please visit <http://www.ey.com/my/en/about-us/entrepreneurship/entrepreneur-of-the-year>.

砂拉越工业及企业发展部 (MIED) 连同砂拉越工商会 (SCCI) 和永安会计师事务所 (EOY) 于2017年6月13日假古晋资源大厦砂拉越MIED办公室举办2017年砂州企业奖 (EOYS 2017) 新闻发布会。企业及中小型企业发展助理部长拿督哈芝莫哈末纳鲁丁在致词时表示，EOYS于2004年首次推出，是久负盛名的年度奖励计划以表彰和肯定卓越企业家的天赋和领导。EOYS的宗旨与目标是：

- a. 表彰现有和未来企业家的成功；
- b. 表彰砂拉越最佳业务；及
- c. 鼓励砂拉越中小企业的发展。

EOYS 2017将于2017年11月25日举行，而提名现已开放。

Kementerian Pembangunan Perindustrian dan Usahawan (MIED) Sarawak, dengan kerjasama Dewan Perniagaan dan Perindustrian Sarawak (SCCI) dan Ernst and Young (EOY) telah mengadakan Persidangan Akhbar berkaitan Anugerah Usahawan Negeri Sarawak 2017 (EOYS 2017) pada 13 Jun 2017 di pejabat MIED Sarawak di Wisma Sumber Alam, Kuching.

Dalam ucapan pembukaannya, Datuk Haji Mohd Naroden Bin Haji Majais, Penolong Menteri Usahawan dan Pembangunan PKS berkata EOYS yang pertama kalinya dilancarkan pada tahun 2004, merupakan Program Anugerah berprestij yang diadakan setiap tahun untuk menghormati dan mengiktiraf bakat keusahawanan dan kepimpinan yang menonjol. Matlamat dan objektif EOYS adalah untuk mengiktiraf kejayaan usahawan yang sedia ada serta di masa hadapan, mengenali perniagaan terbaik di Sarawak dan menggalakkan pertumbuhan industri kecil dan sederhana di Sarawak. Pencalonan adalah dibuka untuk EOYS 2017 yang akan diadakan pada 25 November 2017.

In conjunction with the Malaysian Timber Association (MTA) Executive Committee Meeting and Annual General Meeting held in Sandakan, Sabah, a series of activities was arranged by the Timber Association of Sabah (TAS).

On 15 June 2017, a delegation of 20-member

representing members' associations of MTA, led by its President Dato' Low Kian Chuan, paid a courtesy visit to Datuk Sam Mannan, Chief Conservator of Forests, Sabah Forestry Department (SFD). Members were entertained with a video presentation on Sabah Forestry Department Centennial Celebration (1914 – 2014) and later had a dialogue with Datuk Sam Mannan as well as his deputy, Mr Frederick Kugan. The delegation was briefed on the roles and functions of SFD; natural forest and planted forest management and conservation efforts by SFD; and forestry policy as well as legality system. Datuk Mannan highlighted that close working relationship and regular discussions with the timber industry players is vital for a better cooperation between all parties.

The delegation later visited the Sepilok Orang Utan Reserve, near the Forest Research Centre and also a forest plantation with indigenous species such as Laran, Binuang and Payung-Payung.

On 16 June 2017, MTA members had an interactive session with Dato Gooi Hoe Hin, Chairman of the Malaysian Timber Council (MTC) and Mr Richard Yu, Deputy Chief Executive officer in Sabah Hotel, Sandakan. This interactive session was arranged after a meeting with the Minister of Plantation Industries and Commodities (MPIC) whereby a special task force led by MTA, is to be set up with the funding from MTC. Thus, the main objective of this interactive session was to understand how MTC and MTA can collaborate and come up with a proposal to address the issues and challenges as recommended in the MTA Timber Workshop held on 13 December 2016 in Kuching earlier, in particular the shortage of raw materials, to improve the quality and increase the usage of oil palm trucks, and re-visit the National Timber Industry Policy (NATIP).

Immediately after the interactive session, MTA President chaired two meetings i.e. MTA Executive Committee Meeting No 2/2017 and Annual General Meeting (AGM) at the same venue.

MTA Executive Committee members received updates on matters arising from the previous minutes as well as to discuss financial matters during the MTA Executive Committee Meeting No 2/2017.



Photo: Group photo with MTC Chairman (Seated 3rd from Right)

Amongst the agenda discussed during the AGM were to receive the Executive Committee's Report comprising activities carried out by the Association since the last AGM (July 2016 to June 2017); to receive the Honorary Treasurer's report and the Audited Financial Statement of the Association for the year

ended 31 December 2016; to re-appoint Ernst & Young, Kuching as the auditor of the Association for the years 2017 and 2018; to appoint the President, the Honorary Secretary and the Honorary Treasurer of the Association as three (3) Officers for the purpose of Section 9(b) of the Societies Act for the years 2017 and 2018 and lastly to elect the office-bearers of the Executive Committee for the ensuing two (2) years (2017 & 2018).

The following are newly elected Executive Committee of the Association:-

- | | | |
|--------------------|---|---|
| President | : | Dato' Low Kian Chuan
Malaysian Wood Industries Association (MWIA) |
| Vice-President | : | Datuk Andrew Tham
Timber Association of Sabah (TAS) |
| Honorary Secretary | : | Pemanca Datuk Wong Kie Yik
Sarawak Timber Association (STA) |
| Honorary Treasurer | : | Mr Chua Song Fong
The Timber Exporter's Association of Malaysia (TEAM) |
| Committee Members | : | <ol style="list-style-type: none"> 1. nominated representative from The Malaysian Furniture Council (MFC) 2. nominated representative from The Malaysian Wood Moulding & Joinery Council (MWMJC) 3. nominated representative from The Malaysian Panel-Products Manufacturers' Association (MPMA) 4. nominated representative from The Association of Malaysian Bumiputra Timber & Furniture Entrepreneurs (PEKA) 5. nominated representative from Sabah Timber Industries Association (STIA) |
| Honorary Advisors | : | <ol style="list-style-type: none"> 1. Datuk Wira Sheikh Othman Rahman 2. Datuk James Hwong You Chuaang 3. Mr George Tan Seng Hoe |

Association Meetings

All presidents of members' associations declined to be nominated for the post of President of MTA and unanimously agreed for Dato' Low Kian Chuan to be re-elected to lead MTA, working towards greater collaboration and better integration between the associations and forestry agencies of the three (3) regions. However, the election of Dato' Low Kian Chuan as president is subject to the confirmation by the Registrar of Societies under Article 14.2.2 of the Articles and Constitution of the Association.



Photo: Group photo with SFD

沙巴木材公会 (TAS) 在马来西亚木材公会 (MTA) 召开执行委员会及常年大会期间安排一系列活动。

MTA主席，拿督卢成全于2017年6月15日带领一行20位各公会代表礼貌拜访沙巴森林局局长拿督森马南。

MTA会员与马来西亚木材理事会 (MTC) 主席拿督魏及兴和副首席执行官余瑞庄先生于2017年6月16日假山打根沙巴酒店进行交流。交流会旨在了解MTC和MTA如何合作并商讨解决于2016年12月13日假古晋举办的MTA木材研讨会时所提出的问题和挑战提案。

MTA主席在交流会之后主持两项会议，即MTA第2/2017执行委员会和常年大会。

所有公会会员都谢绝竞选MTA主席一职并一致同意拿督卢成全连任当选，以领导MTA更好地与3区域林业公会及机构之间的合作。

Persatuan Kayu Kayan Sabah (TAS) telah menganjurkan satu siri aktiviti bersempena dengan Mesyuarat Jawatankuasa Eksekutif Persatuan Kayu Kayan Malaysia (MTA) dan Mesyuarat Agung Tahunan yang diadakan di Sandakan, Sabah.

Pada 15 Jun 2017, delegasi seramai 20 anggota yang mewakili persatuan anggota MTA, diketuai oleh Presiden, Dato' Low Kian Chuan, telah membuat kunjungan kehormat kepada Datuk Sam Mannan, Ketua Konservator Hutan, Jabatan Perhutanan Sabah (SFD). Pada 16 Jun 2017 pula, ahli MTA mengadakan satu sesi interaktif dengan Dato Gooi Hoe Hin, Pengerusi Majlis Perkayuan Malaysia (MTC) dan Encik Richard Yu, Timbalan Ketua Pegawai Eksekutif di Hotel Sabah, Sandakan.

Objektif utama sesi interaktif tersebut adalah untuk memahami bagaimana MTC dan MTA boleh bekerjasama dan membuat cadangan untuk menangani isu dan cabaran seperti yang disyorkan dalam Bengkel Perkayuan MTA yang diadakan pada 13 Disember 2016 di Kuching.

Sejurus selepas sesi interaktif tersebut, Presiden MTA mempengerusikan dua mesyuarat iaitu Mesyuarat Jawatankuasa Eksekutif MTA Bil. 2/2017 dan Mesyuarat Agung Tahunan (AGM) di tempat yang sama.

Kesemua presiden persatuan ahli enggan dicalonkan untuk jawatan Presiden MTA dan sebulat suara bersetuju untuk memilih semula Dato' Low Kian Chuan untuk jawatan tersebut bagi membimbing MTA dan memupuk usahasama ke arah kerjasama dan integrasi yang lebih baik antara persatuan dan agensi perhutanan di 3 Wilayah dalam Malaysia.

Malaysian Timber Certification Council Annual General Meeting

The Malaysian Timber Certification Council (MTCC) held its eighteenth (18th) Annual General Meeting (AGM) on 22 June 2017 at Megan Avenue II, Kuala Lumpur.

The Meeting was presided over by Datuk Himmat Singh, Chairman of MTCC. In the Meeting, members adopted and tabled the Audited Accounts for the Financial Year ended 31 December 2016, Reports of the Trustees and Auditors as well as the Annual Report for the year 2016.

马来西亚木材认证理事会(MTCC)于2017年6月22日在吉隆坡Megan Avenue II召开第18届年度会员大会(AGM)。

会议由MTCC主席拿督伊曼特辛主持。会议通过并提交截至2016年12月31日经审计年度财务报告、受托人和审计师报告以及2016年年度报告。

Majlis Pensijilan Kayu Kayan Malaysia (MTCC) telah mengadakan Mesyuarat Agung Tahunan ke-18 pada 22 Jun 2017 di Megan Avenue II, Kuala Lumpur. Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Datuk Himmat Singh, Pengerusi MTCC.

Di dalam mesyuarat tersebut, ahli-ahli menerima pakai dan membentangkan Akaun yang Telah Diaudit untuk Tahun Kewangan berakhir 31 Disember 2016, Laporan Pemegang Amanah dan Juruaudit serta Laporan Tahunan untuk tahun 2016.

Briefing and Dialogue with the Sarawak State Health



Photo: Briefing in progress

Sarawak Timber Association (STA), in collaboration with Sarawak State Health Department (SSHD) organised a Briefing and Dialogue on Malaria Cases in the Timber Industry on 8 June 2017 at Tanahmas Hotel, Sibu. This Briefing and Dialogue was attended by twenty four (24) representatives from STA member companies.

The objectives of the Briefing and Dialogue were (i) to brief member companies on the incidence and prevalence of malaria cases in the timber industry, (ii) to share with member companies on the current trend of malaria infection in Sarawak as well as (iii) to inform member companies on the vision and objective of the Ministry of Health in terms of malaria elimination in Sarawak.

In her welcoming remarks, Ms Annie Ting, Senior Manager of STA, informed members that the briefing and dialogue was an outcome from the meeting between SSHD and STA, held on November 2016 to discuss prevention of malaria cases in the timber industry as well as to raise awareness among timber industry workers.

Dr Haji Nordin Salleh, Deputy Director of SSHD said Sarawak was free from locally transmitted malaria cases in 2016 and SSHD is targeting Sarawak to achieve zero locally transmitted malaria cases by the end of 2017 in order to gain the malaria-free status. This is in line with the National Strategic Plan for the Elimination of Malaria 2011-2020, which is to eliminate locally acquired malaria infection by 2020.

Dr Nanthakumar a/l Thirunavukkarasu, Assistant Director of Vector Unit then gave a presentation entitled “*Imported Human Malaria Cases and Preventing Re-introduction of Malaria into Sarawak*”. Dr Nanthakumar said that malaria is a life-threatening disease caused by the protozoan parasite *Plasmodium*. Human malaria is caused by four (4) different species of *Plasmodium*, namely *Plasmodium falciparum*, *Plasmodium malariae*, *Plasmodium ovale* and *Plasmodium vivax*. Currently, there are increasing reports of monkey malaria in Malaysia, most of which are due to *Plasmodium knowlesi*, a simian malaria parasite which is now recognised as the fifth cause of human malaria and can lead to fatal infections in humans.

Dr Nanthakumar mentioned that the total number of malaria cases reported in Sarawak for year 2014 and 2015 was 1,301 and 874 respectively. Meanwhile, the total numbers of malaria cases reported for 2016 was 1,064 cases. Out of this 1,064 malaria cases reported, 231 cases were from imported infected Sarawakians, 9 cases were non-Sarawakians and 824 cases were from indigenous *Plasmodium knowlesi*. This marked a significant increment from 167 cases in 2015. Papua New Guinea, Equatorial Guinea, Congo, Liberia and Solomon Islands were the top five (5) countries of origins for imported malaria cases in Sarawak for year 2012 to year 2016, with 414 imported cases from Papua New Guinea. The highest number of imported malaria cases in Sarawak was reported in Sibu and Kapit areas from year 2012 to year 2016.

A dialogue session followed to serve as a platform for members of STA and SSHD to address and recommend remedial measures in preventing malaria cases in the timber industry. Dr Muhd Rais Bin Abdullah, Sibu Divisional Health officer and Dr Ooi Choo Huck, Senior Principal Assistant Director of the Vector Borne Diseases Control Unit of SSHD were present together with Dr Haji Nordin Salleh and Dr Nanthakumar at the dialogue session.

During the dialogue session, member companies were able to gather knowledge on ways to determine the level of risks, methods of preventing malaria in their workplaces and mosquito fogging system used in Sarawak. SSHD advised members to seek early treatment and be extra careful when they are back from logging or camp sites as logging industry workers are most commonly infected with malaria. After some discussion, both STA and SSHD agreed to publish a brochure on general information on malaria as well as sample a of Malaria Alert Card with the contact numbers of SSHD Malaria Control Unit Division in STA Review as a guideline to create awareness among employees of STA member companies, especially those working abroad in countries with Malarious areas.

本会连同砂拉越卫生部（SSHD）于2017年6月8日假诗巫金地酒店举办木材业疟疾病例简报与对话会。

简报和对话会旨在（i）向会员公司讲解有关木材业疟疾病例的发病率和流行率，（ii）与会员公司分享就目前砂拉越疟疾感染趋向的讯息以及（iii）通知会员公司关于卫生部在消除砂拉越疟疾方面的愿景和目标。

SSHD副总监诺迪。沙里医生说，砂拉越于2016年无发生本土传染疟疾病例，SSHD致力砂拉越在2017年底达致零本土传染病例，以取得无疟疾区域的地位。

随后召开的对话会则作为本会会员和SSHD在商讨处理和建议采取补救措施防止木材业疟疾病例的平台。

会员公司在对话会期间了解关于如何确定风险水平，防止工作场所疟疾的方法以及砂拉越蚊虫雾化系统。SSHD也建议会员寻求早期治疗。基于伐木工人最常感染疟疾，所以当职员从伐木或营地返回时，需要小心防范。

Department on Malaria Cases in the Timber Industry

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA), dengan kerjasama Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak (SSHD) telah menganjurkan Taklimat dan Dialog berkaitan Kes Malaria dalam Industri Perkayuan pada 8 Jun 2017 di Hotel Tanahmas, Sibu. Objektif Taklimat dan Dialog tersebut adalah untuk (i) memberi taklimat kepada syarikat-syarikat ahli berkenaan kejadian dan kelaziman kes malaria dalam industri perkayuan, (ii) untuk berkongsi dengan syarikat-syarikat ahli mengenai perkembangan semasa jangkitan malaria di Sarawak serta (iii) memaklumkan syarikat-syarikat ahli tentang visi dan objektif Kementerian Kesihatan dalam menghapuskan malaria di Sarawak.

Dr Haji Nordin Salleh, Timbalan Pengarah SSHD berkata Sarawak adalah bebas dari kes malaria yang merebak setempat pada 2016. Di samping itu, SSHD turut mensasarkan Sarawak untuk mencapai sifar kes malaria yang merebak setempat menjelang akhir tahun 2017, untuk mendapatkan status bebas malaria. Ahli-ahli STA dan SSHD turut berpeluang mengetengah dan mengesyor langkah pemulihan untuk mencegah kes-kes malaria dalam industri perkayuan melalui sesi dialog. Sesi dialog tersebut turut memberi pengetahuan kepada syarikat-syarikat ahli mengenai cara untuk menentukan tahap risiko, cara mencegah malaria di tempat kerja mereka dan sistem penyemburan asap yang digunakan di Sarawak.

SSHD menasihati syarikat-syarikat ahli untuk mendapatkan rawatan awal dan mengamalkan langkah berjaga-jaga apabila mereka kembali dari tapak atau kem pembalakan kerana pekerja industri pembalakan merupakan golongan yang paling sering dijangkiti malaria.

General Information on Malaria

What is Malaria?

- Malaria is a serious disease that causes a high fever and chills. You can get it from a bite by an infected mosquito.

What causes Malaria?

- Malaria is caused by a bite from a mosquito infected with parasites.

What are the symptoms?

- Most malaria infections cause symptoms like the flu, such as a high fever, chills, and muscle pain. Symptoms tend to come and go in cycles. Some types of malaria may cause more serious problems, such as damage to the heart, lungs, kidneys, or brain. These types can be deadly.

Incubation period.

- The time from the initial malaria infection until symptoms appear (incubation period) typically ranges from:
 - » 9 to 14 days for *Plasmodium (P.) falciparum*.
 - » 12 to 18 days for *P. vivax* and *P. ovale*.
 - » 18 to 40 days for *P. malariae*.
 - » 11 to 12 days for *P. knowlesi*.

Symptoms can appear in 7 days. The time between exposure and signs of illness may sometimes be as long as 8 to 10 months with *P. vivax* and *P. ovale*.

Sample of Malaria Alert Card

Front of Malaria Alert Card

KAD SARINGAN PENYAKIT MALARIA

1. Pembawa kad ini, baharu kembali dari negara-negara endemik malaria dan mungkin terdedah kepada penyakit malaria.
2. Pembawa kad ini perlu saringan penyakit malaria melalui pemeriksaan darah BFMP dengan segera di mana-mana fasiliti kesihatan yang berdekatan.
3. Sila pastikan slaid BFMP daripada pesakit ini diperiksa sebagai keutamaan.
4. Pastikan maklumat lengkap (alamat & no. telefon, no. telefon kontek) pembawa kad ini dicatat untuk dihubungi kemudian.



Seksyen Kawalan Penyakit Bawaan Vektor
JABATAN KESIHATAN NEGERI SARAWAK



Back of Malaria Alert Card

NO TELEFON PEJABAT KESIHATAN UNTUK DIHUBUNGI

Jika ada kemusykilan, sila hubungi:

Seksyen Penyakit Bawaan Vektor
Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak
Jalan Diplomatik Off Jalan Bako,
Kuching Sarawak.
Telefon: 082-473200 samb. 491

Cegah Malaria,
Elak Komplikasi
&
Elak Jangkitan
Semula



Atau Hubungi Unit Malaria Di Pejabat Kesihatan Bahagian Berikut:

KUCHING	082-238635	MUKAH	084-873301
SERIAN	082-872697	SIBU	084-315494
SAMARAHAN	082-671020	KAPIT	084-796264
SRI AMAN	083-321019	BINTULU	086-858200
BETONG	083-471859	MIRI	085-424722
SARIKEI	084-658954	LIMBANG	085-217199

PRODUCTION OF LOGS FROM PLANTED FORESTS BY REGION FROM SARAWAK - *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA* SPECIES PENGELUARAN BALAK DARI LADANG HUTAN MENGIKUT BAHAGIAN DARI SARAWAK - SPESIS *ACACIA MANGIUM* & *ALBIZIA* 砂拉越各区域人工林原木生产量-大叶相思与南洋楹

Region	March '17	March '16	April '17	April '16	May '17	May '16	Jan - May '17	Jan - May '16
	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)	Vol (m³)
Kuching (ACMG)	---	---	---	---	---	---	---	---
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Sibu (ACMG)	1,771	471	4,009	2,258	5,413	4,116	13,609	9,260
(ALBZ)	---	---	---	---	---	---	---	---
Bintulu (ACMG)	154,533	91,922	134,313	120,238	136,328	103,912	643,907	468,902
(ALBZ)	4,371	4,511	2,458	3,839	5,207	3,271	19,132	15,705
Miri (ACMG)	423	688	72	705	78	625	1,329	2,443
(ALBZ)	858	922	919	332	685	592	3,718	3,541
Subtotal (ACMG)	156,727	93,080	138,394	123,201	141,819	108,652	658,846	480,606
(ALBZ)	5,229	5,433	3,377	4,170	5,893	3,864	22,850	19,246
Total:	161,956	98,514	141,771	127,371	147,711	112,516	681,696	499,852

Source of data: Sarawak Forestry Corporation Sdn Bhd

* ACMG - *Acacia mangium*, ALBZ - *Albizia*

Steering Committee Meeting on Research of *Ceratocystis* Disease on *Acacia mangium* No 2/2017

The Malaysian Timber Industry Board (MTIB) called a Steering Committee Meeting on Research of *Ceratocystis* Disease on *Acacia mangium* No 2/2017 on 13 June 2017 at Menara PGRM, Cheras, Kuala Lumpur.

The Meeting was chaired by Dato' Dr Jalaluddin Harun, Director-General of MTIB. He reiterated the importance of this research project to mitigate the *Ceratocystis* disease infection which has threatened *Acacia* plantations in Malaysia. The Meeting was informed that Forest Plantation Development Sdn Bhd (FPDSB) has recently conducted a survey on eleven (11) companies who planted *Acacia* under the Forest Plantation Development Programme, with a total area of 32,582 hectares. From the survey, the incidence of *Ceratocystis* attacks was found in two (2) companies, at different level of seriousness. Dr Mohd Farid Bin Ahmad, researcher cum project leader from Forest Research Institute Malaysia (FRIM) presented the framework and stocktaking of the project to the Meeting. He briefed the members of the Meeting on the current status of the *Ceratocystis* infection in Southeast Asia and researches undertaken worldwide. He also outlined the project scope, funding allocation as well as agencies and research experts involved in this project. He then highlighted to the Meeting the eight (8) expected outputs from this project and proposed to establish fourteen (14) research plots across the *Acacia* plantations in Peninsular, Sabah and Sarawak.

Members present at the meeting also gave suggestions and advices on relevant aspects to better improve the project design and efficiency. The Meeting then went through and accepted the terms and conditions of the

joint venture research agreement between MTIB and FRIM on this project.

马来西亚木材工业局(MTIB)于2017年6月13日在吉隆坡蕉赖民政大厦召开大叶相思树枝干枯萎病 (*Ceratocystis*) 研究指导委员会本年度第二次会议。会议由MTIB总监拿督贾拉鲁丁博士主持。他重申这项研究计划的重要性, 即减轻枝干枯萎病对我国大叶相思树种植园的影响。

马来西亚森林研究所(FRIM) 研究员兼计划负责人莫哈末法立博士在会议中发表计划的架构和盘点。他也向会议强调该计划的8个预期成果, 并提议在半岛、沙巴和砂拉越的大叶相思树种植园建立14个研究地块。

Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (MTIB) mengadakan Mesyuarat Jawatankuasa Pemandu Penyelidikan Penyakit *Ceratocystis* ke atas *Acacia mangium* Bil. 2/2017 pada 13 Jun 2017 di Menara PGRM, Cheras, Kuala Lumpur. Mesyuarat tersebut dipengerusikan oleh Dato' Dr Jalaluddin Harun, Ketua Pengarah MTIB. Beliau mengetengahkan kepentingan projek penyelidikan tersebut dalam usaha mengurangkan jangkitan penyakit *Ceratocystis* yang mengancam ladang-ladang *Acacia* di Malaysia.

Dr Mohd Farid Bin Ahmad, penyelidik merangkap ketua projek dari Institut Penyelidikan Perhutanan Malaysia (FRIM) menyampaikan rangka kerja dan penaksiran projek tersebut kepada mesyuarat. Beliau kemudiannya mengetengahkan 8 keputusan yang dijangkakan dari projek ini serta mencadangkan penubuhan 14 plot penyelidikan merentasi ladang-ladang *Acacia* di Semenanjung, Sabah dan Sarawak.